

## Enfermagem 24 Formation et nouvelles procédures



- Apprenez à utiliser de nouveaux matériaux et technologies d'hygiène
- Appliquer les techniques d'ergonomie en toute sécurité
- Décrire les actions infirmières préventives (chutes, thrombose)
- Équipement de soins, techniques ergonomiques, outils de soins corporels, prophylaxie, ceintures de mobilité, matériaux antidérapants

<b>Le matériel de protection</b>	<i>(Equipamento de proteção)</i>	<b>La prophylaxie thromboembolique</b>	<i>(Profilaxia tromboembólica)</i>
<b>La blouse jetable</b>	<i>(Avental descartável)</i>	<b>Surélever la tête du lit</b>	<i>(Elevar a cabeceira da cama)</i>
<b>Les gants nitrile</b>	<i>(Luvas de nitrilo)</i>	<b>Aider à la mobilisation</b>	<i>(Ajudar na mobilização)</i>
<b>Le masque chirurgical</b>	<i>(Máscara cirúrgica)</i>	<b>Maintenir une bonne posture</b>	<i>(Manter uma boa postura)</i>
<b>Le gel hydroalcoolique</b>	<i>(Gel hidroalcoólico)</i>	<b>Effectuer une toilette partielle</b>	<i>(Realizar higiene parcial)</i>
<b>La solution antiseptique</b>	<i>(Solução antisséptica)</i>	<b>Changer le pansement</b>	<i>(Trocar o curativo)</i>
<b>La barrière anti-dérapante</b>	<i>(Barreira antiderrapante)</i>	<b>Observer les signes d'œdème</b>	<i>(Observar sinais de edema)</i>
<b>La ceinture de transfert</b>	<i>(Cinto de transferência)</i>	<b>Encourager la reprise d'autonomie</b>	<i>(Incentivar a retomada da autonomia)</i>
<b>Le lève-personne</b>	<i>(Elevador de paciente)</i>	<b>Réaliser un dépistage de douleur</b>	<i>(Realizar triagem da dor)</i>
<b>La prévention des chutes</b>	<i>(Prevenção de quedas)</i>		

## 1.Exercícios

### 1. Associe cada palavra à sua definição.

- |                             |   |
|-----------------------------|---|
| a. le gel hydroalcoolique   | 1. Sangle que l'on place au patient pour l'aider à se lever en sécurité.    |
| b. la blouse jetable        | 2. Produit que l'on utilise pour se désinfecter les mains sans eau.         |
| c. la ceinture de transfert | 3. Vêtement de protection que l'on met pendant le soin puis que l'on jette. |

a-2 b-3 c-1



### 2. Memorando interno: novos procedimentos e material de higiene (QR:

#### Áudio)



**Preencha as lacunas:** prophylaxie thromboembolique, solution antiseptique, barrière antidérapante, gants nitrile, ceinture de transfert, blouse jetable, gel hydroalcoolique, œdème, lève-personne

À partir de lundi, le service met en place de nouveaux kits d'hygiène et rappelle les bonnes pratiques de manutention. Pour limiter les irritations, les soins de toilette doivent être réalisés avec une (1) \_\_\_\_\_ ; du (2) \_\_\_\_\_ est disponible à l'entrée et à la sortie de la chambre. Les (3) \_\_\_\_\_ restent recommandés pour la toilette partielle et le changement de pansement ; la (4) \_\_\_\_\_ doit être portée si le risque de projection est élevé.

Côté mobilisation, l'objectif est de réduire les douleurs lombaires et les chutes. Avant chaque lever, vérifier la (5) \_\_\_\_\_ et adapter les chaussures du patient. Utiliser la (6) \_\_\_\_\_ pour les transferts courts ; pour un patient instable, privilégier le (7) \_\_\_\_\_. Noter dans le dossier toute observation de signes d' (8) \_\_\_\_\_ et appliquer la (9) \_\_\_\_\_ selon la prescription. Enfin, encourager la reprise d'autonomie et réaliser un dépistage de la douleur si le patient présente un changement de comportement.

*A partir de segunda-feira, o serviço implementa novos kits de higiene e relembra as boas práticas de movimentação. Para limitar as irritações, os cuidados de higiene devem ser realizados com uma solução antisséptica; há gel hidroalcoólico disponível na entrada e na saída do quarto. As luvas de nitrilo continuam recomendadas para a higiene parcial e a troca de penso; a bata descartável deve ser usada se o risco de projeção for elevado.*

*Na mobilização, o objetivo é reduzir as dores lombares e as quedas. Antes de cada levantamento, verificar a barreira antiderrapante e ajustar o calçado do paciente. Utilizar o cinto de transferência para transferências curtas; para um paciente instável, privilegiar o elevador de doentes. Registrar no processo qualquer observação de sinais de edema e aplicar a profilaxia tromboembólica conforme a prescrição. Por fim, incentivar a retomada da autonomia e realizar um rastreio da dor se o paciente apresentar uma mudança de comportamento.*

*(1) solution antiseptique, (2) gel hydroalcoolique, (3) gants nitrile, (4) blouse jetable, (5) barrière antidérapante, (6) ceinture de transfert, (7) lève-personne, (8) œdème, (9) prophylaxie thromboembolique*

1. Quelles sont les précautions d'hygiène décrites et quand faut-il porter la blouse jetable ?

2. Comment choisir entre la ceinture de transfert et le lève-personne, et quelles autres mesures préventives sont indiquées ?

### 3. Ouça o fragmento de áudio e escolha a resposta correta. (QR: Áudio)

Verdadeiro Falso

1. La formation expliquait à la fois les règles d'hygiène et les méthodes sûres pour aider un patient à se déplacer.
2. On a demandé d'employer le lève-personne pour chaque transfert, sans exception.
3. Dans la prophylaxie thromboembolique, il est important de surveiller l'apparition d'un œdème.








1-V 2-X 3-V

### 4. Escolha a solução correta

1. Avant d'entrer dans la chambre, vous \_\_\_\_\_ (Antes de entrar no quarto, você coloca uma bata descartável e desinfeta as mãos com gel hidroalcoólico.)  
 a. mettaient      b. mettez-vous      c. mettez      d. mettra
2. Pour la prévention des chutes, l'équipe \_\_\_\_\_ (Para a prevenção de quedas, a equipe instala uma barreira antiderrapante perto da cama.)  
 a. installait      b. installer      c. installent      d. installe
3. Pendant le transfert, nous \_\_\_\_\_ une bonne posture et nous utilisons la ceinture de transfert. (Durante a transferência, mantemos uma boa postura e usamos o cinto de transferência.)  
 a. maintenait      b. maintenons      c. maintenir      d. maintient

1. mettez 2. installe 3. maintenons

### 5. Roleplay - diálogos (QR: Áudio)



#### Transfert sécurisé après chute

**Inès (IDE):** *Thomas, chambre 12 : Mme Legrand a glissé en sortant du lit. Elle ne semble pas blessée, mais on va la relever avec le lève-personne, pas à la force des bras.*

*(Thomas, quarto 12: a Sra. Legrand escorregou ao sair da cama. Ela não parece ferida, mas vamos levantá-la com o elevador de pacientes, não à força dos braços.)*

**Thomas (AS):** *D'accord. Je prépare le matériel de protection : blouse jetable, gants nitrile et masque chirurgical, et je me désinfecte les mains au gel hydroalcoolique.*

*(Certo. Vou preparar o material de proteção: avental descartável, luvas de nitrilo e máscara cirúrgica, e desinfeto as mãos com gel hidroalcoólico.)*

**Inès (IDE):** *Très bien. Avant de la mobiliser, on place une barrière anti-dérapante près du lit et on installe la ceinture de transfert pour sécuriser le passage au fauteuil.  
(Muito bem. Antes de mobilizá-la, colocamos uma barreira antiderrapante perto da cama e instalamos o cinto de transferência para tornar segura a passagem para a cadeira.)*

**Thomas (AS):** *Je me positionne correctement, dos droit, et je maintiens une bonne posture.  
Je lui explique la procédure et je l'aide à la mobilisation étape par étape.  
(Posiciono-me corretamente, com as costas retas, e mantenho uma boa postura.  
Explico-lhe o procedimento e ajudo-a na mobilização passo a passo.)*

**Inès (IDE):** *Oui, et pense à surélever légèrement la tête du lit : ça améliore sa position et réduit le risque de malaise.  
(Sim, e lembre-se de elevar ligeiramente a cabeceira da cama: isso melhora a posição dela e reduz o risco de mal-estar.)*

**Thomas (AS):** *Après, je note l'incident dans le dossier et je l'encourage à reprendre de l'autonomie, mais sans se lever seule pour l'instant.  
(Depois, registro o incidente no prontuário e incentivo-a a retomar a autonomia, mas sem se levantar sozinha por enquanto.)*

1. Pourquoi Inès insiste-t-elle sur la ceinture de transfert et la barrière anti-dérapante ?
- 

## 6. Falar: traduzir e responder (QR: IA+)

*En général, je commence par vérifier... / Pour éviter les risques, je fais attention à... / Si le patient a des difficultés, je peux utiliser une ceinture de transfert ou demander de l'aide*



1. Dans votre service, quelle nouvelle procédure d'hygiène avez-vous apprise récemment et en quoi elle améliore la sécurité du patient ?
- 
2. Quand vous aidez un patient à se lever ou à se déplacer, quelles précautions prenez-vous pour prévenir une chute et protéger votre dos ?
-

## 7. Escrita: Email (QR: IA+)

**Objet :** Procédures – matériel d'hygiène et mobilisation

Bonjour,

À partir de lundi, nous appliquons de nouvelles consignes dans le service. Merci de participer à une courte formation (30 min) mardi à 14 h, salle 2.

- Utilisation du **gel hydroalcoolique** et de la **solution antiseptique** (nouveaux distributeurs)
- Nouveau kit : **gants nitrile, masque chirurgical, blouse jetable**
- Mobilisation : **ceinture de transfert et barrière anti-dérapante** pour la **prévention des chutes**

Si vous avez un besoin particulier (ex. taille des gants) ou une question, répondez à ce mail.

Merci,

Sophie Martin

Cadre de santé



**Escreva uma resposta apropriada:** *Je vous confirme ma présence à la formation mardi à 14 h. / J'aurais une question concernant l'utilisation de... / Pour mon poste de lundi, j'aurais besoin de...*

---

---

---